

我在爱尔兰教中文

王梦迪

留学生活铺展开

爱尔兰位于欧洲西部，因其蜿蜒的海岸、静谧的湖泊和大范围的植被被称为“翡翠之岛”。我的专业是国际中文教育，学习如何教外国人中文。我在国内就读的学校与爱尔兰国立科克大学有汉语国际教育硕士合作项目。本科毕业后，我通过项目来到这里开启留学之旅，完成硕士学业，又走上了博士求学之路，在爱尔兰做一名中国语言与文化的传播者，从事汉语教学的相关研究。

初来乍到，我对爱尔兰的一切很好奇。这里人口不多、民风淳朴。爱尔兰人似乎很喜欢绿色，每年3月17日是爱尔兰的圣帕特里克节，也是爱尔兰人的国庆节。这天，当地会举行隆重的庆祝活动。大人、小孩都身着绿色，相传穿戴绿色可以给人们带来好运。刚来这里时，我从科克专程坐3小时的大巴来到都柏林观看隆重的圣帕特里克节游行。现场万人空巷，街上人攒动形成一片绿色的海洋，十分热闹。后来到了圣帕特里克节，我也会穿戴绿色去观看游行，融入这场狂欢。

留学生活铺展开来，我喜欢旅行、摄影和拍Vlog，做自己生活的记录者。爱尔兰的天气阴晴不定，人们欢喜一天之内能经历四季天气，我也会趁天气好时约朋友爬山，学习累了弹古筝、画画调节心情。

每逢佳节倍思亲，我已经有5年没有和家人一起过春节了，但在过年时我都能约上几位朋友，大家一起包饺子、看春晚，有时我的爱尔兰房东也会来感受中国年味。

适应新的授课模式

在科克大学攻读硕士，我经历了

一个适应期。新环境的授课方式有所不同，老师课前会布置很多阅读资料，课上抛砖引玉，主要让学生发言、讨论。起初，我担心自己英语不好、词不达意，因此在刚开学的课上不爱发言。我发现越不敢说，越要多说，因此鼓励自己突破心理舒适区，经过了大概2个月的时间，我终于适应了课程节奏，参与到课上的发言讨论。后来我以一等荣誉学位的毕业成绩，结束了忙碌的硕士学业。

在硕士第二学期结束时，我去法国参加学术夏令营活动，那时埋下了继续读博的种子。有许多来自欧洲各国的博士生参加了夏令营，他们专修语言学，个个都是分析汉语语法的高手。我和其他几名硕士“小朋友”语言学基础较为薄弱，课后和几位博士学长、学姐聊天，听他们神采飞扬地分享自己的学习成果和求学经历，我被他们的学术热情深深打动。后来，我决定在爱尔兰都柏林三一大学攻读博士，在学术的路上继续探索。

本以为经过硕士阶段的训练，我可以轻松适应博士学习的节奏，但我又面临新的挑战。爱尔兰人文社科博士的培养模式少课堂讲授、多自主学习，我的文献阅读效率较低，一两个小时看不完一篇文献，好在后来我慢慢摸索出了适合自己的学习方法，将文章分为概读和精读两类，读完后再用自己的话写英文笔记，如此一来，阅读速度慢慢提高，适应了博士阶段的学习。

中文课因材施教

关于国际汉语教育，我从博一开始就在都柏林的华文学校教中文，同时也在爱尔兰都柏林城市大学兼职做中文老师。我一边学习，一边实践，希望从中发现和解决对外汉语教学中的一些问题。

我的教学对象范围很广，华文学



王梦迪正在课堂上做汇报。

作者供图

校里的多是华裔儿童，大学里是爱尔兰、欧盟其他国家的大学生，因此我的教学内容和方式有所区别，这也给我带来了挑战。我的博士研究方向是教育技术辅助汉语教学，我尝试在自己的课堂上应用不同的技术工具与教学方法，因材施教，激励学生自主学习。

汉字的认读、书写对于许多学中文的孩子有难度。之前上网课时，我既要克服由于远程教学而不能面对面纠错的困难，也要尽可能地提高他们中文学习的兴趣。因此，设计课堂活动时，我充分利用屏幕分享(share screen)的优点。拿听写汉字来说，首先，我让一名学生操作屏幕白板的铅笔，将听到的生词写下来，其他同学在自己的作业本上写。听写结束后，我用系统的红笔批改标注。这样做有两个好处：一方面，白板分享让大家能看到其他同学写错了什么，避免自己犯同样的书写错误。此外，爱玩是小孩的天性，学生特别喜欢分享白板这个功能，总是争着分享自己的屏幕白板。寓教于乐，一举两得。虽然和小朋友相处需要花大量精力，但我知道他们学好中文，会把中国文化的种子传播到更远的地方，开花结果，心中十分有满足感。

继续讲好中国故事

在都柏林城市大学教课期间，对我最具挑战的是用英文教授《中国文化与社会》以及《中国文学与电影》两门课程。在准备上《中国文化与社会》这门课时，我查阅了大量的英文文献和影像资料，了解学者如何描述、分析中国的乡土人情与社会现象。教《中国文学与电影》这门课时，我将主动权交给学生，让他们小组合作，课下读中译英的唐诗宋词，

探索四大名著的人物，观影体会中国导演的作品特点然后在课上讨论分享，大家的学习热情都非常高。

令我印象最深的是，有一名学生在期末报告中，选择了鲁迅和爱尔兰作家詹姆斯·乔伊斯进行比较分析。通过查找资料，她了解到二人生活在同一时期，有相似经历，他们作品中都蕴含对现实社会的批判。我很欣慰学生在这门课中找到了中国和爱尔兰文化的交汇点，从不同角度审视文学作品与作家。同时，这份难得的教学经历也给了我新的研究角度，更让我多了一份讲好中国故事的自信，深深体会到传播中国语言与文化的自豪。

如今中文已成为爱尔兰高考的语言选修科目，越来越多的当地人学习中文，甚至退休的老人也加入学习中文的队伍。还记得实习期间，我结识了一位年近古稀的老爷爷，他和20出头的本科生一起上中文课，非常用功。他曾告诉我，自己不用像年轻人为了学位、成绩而担忧，支撑他学习中文的理由唯有热爱。他希望有一天能带妻子一起去中国旅行，无需导游，用中文交流。为了学好汉语，他还主动和我结成语伴，我和他用汉语练习对话，他教我爱尔兰语和文化，我们互相帮助，共同提高。

现在，博士学业即将结束，我很感激这些年家人对我留学的支持与鼓励。如果问我留学最大的感受是什么？我庆幸自己坚定地选择了国际中文教育专业，在爱尔兰留学期间能学以致用，教外国人中文。前路漫漫，任重道远，未来的我会继续在这条道路上砥砺前行，努力做好一名中国语言与文化的传播者。

(作者系爱尔兰都柏林三一大学教育学院博士生)

申请留学怎么准备面试

张宁

面试是留学申请中的重要一环，帮助招生官更全面地了解学生，考察其真实水平。对于需要面试的专业，学生如果提前准备与模拟面试，可以有效提升通过率。而具体如何准备，我建议可以从以下几个方面着手。

首先，我们需要了解常见的面试形式与注意事项。申请留学时的面试通常分真人面和机面，真人面试又有线下和线上(通过Skype、Zoom等软件)、单面与群面等不同形式；机面以Kira面试为主，需要登录到指定系统，根据系统题库的随机出题，在30秒的准备时间后，对着摄像头进行回答。不同形式的面试有不同的注意事项，提前熟悉可以更有效地应对。

其次，掌握各类面试问题的应答思路和方法。面试形式虽然多样，但面试考察的内核是相通的，面试的方法不是临时抱佛脚就可以掌握并灵活运用，它需要一定实践运用。我将申请留学时的面试常规问题大致分为两类。

第一类是个人经历与能力类问题，比如自我介绍、申请动机、职业规划等。这类问题是很容易提前准备与练习的，我们可以先梳理简历，然后把高频问题的回答落到纸面上，准备好文字版答案，并多轮修改，需要尽量深挖自己的经历细节，做到成竹在胸。面试遇到类似的个人经历问题，也可以用已有准备的内容稍作变化应对，实现“以不变应万变”。

第二类是专业类问题，即与所申专业的知识和技能相关问题，比如数学题、编程题、专业概念等。这类问题往往需要有一定积累，可以借助自己平时整理的专业笔记，对关键知识点快速回顾。有时，还会遇到开放性问题，比如对热点事件的看法、估值问题等。准备这类问题，关键在掌握回答方法，比如商科面试中常用的三段式逻辑(先假定条件，再逻辑推理，最后结论)等，令答题思路更清晰明了。

在递交申请学校的材料后，就可以搜集面试经验贴，进行针对性的准备。面试经验贴是之前申请这个项目的同学在面试结束后，回忆面试问题和感受。整理项目面试的常见问题，可以了解面试官风格，最重要的是，结合经验贴并根据项目特点，对我们之前准备好的通用版回答进行适当调整。需注意的是，要根据项目招生的偏好在“匹配度”上下功夫，展现自己与专业契合的点。

收到面试通知后，同学们可以先模拟面试，提前适应。模拟面试主要是提前感受面试氛围，熟悉流程，及时发现自己的不足，并听取模拟面试官的点评和反馈。在模拟面试之后，如果效果不令人满意，同学们还有时间可以从表达、内容、临场应变等多方面修正问题。这样在正式面试中，同学们基于此前的充分准备，做到自信应对。

总的来说，优秀的面试表现并非一夕之功，需要多积累技巧，从剖析个人经历、答题思路整理，再到多讲多练，全方位花功夫才能将面试能力真正提升，这不仅对留学申请面试有益，对未来的求职也有帮助。

(作者系指南者留学创始人)

去德国留学，需要哪些语言证书？

张舟

不少同学有这样的疑问：申请到德国读大学必须要提供德语证书吗？德国大学接受的德语语言证书都有哪些？如果申请英语授课的课程还需要提交德语证书吗？日前，德国学术交流中心(DAAD)发布了详细解释，盘点在德国读大学需要的语言证书。

德国高校大部分专业授课语言为德语，德语授课专业要求申请人具备扎实的德语基础知识。申请人入学前须通过德语语言考试以证明自己的水平。目前，有多种考试得到德国大学的承认，例如TestDaF(外国学生申请大学入学对外德语水平考试)，由德国波鸿的“德福考试院”统一命题，每年在全球范围内举行多次。DSH(外国学生申请大学入学德语考试)，定期由各个德国大学自己命题。以上两种语言证书，在申请德国大学时提供其中一种即可。

如在申请时未能达到德国大学的语言要求，可在申请大学的同时申请其语言班，若得到大学的预录取通知书，可以先到该大学指定的语言班学习，然后通过大学的DSH考试后注册入学。申请时需要在大学的入学申请表勾选语言班一项。学生需确认自己想申请的大学是否接受语言班形式以及申请语言班时德语需达到何种水平。

通常申请语言班要求提供不少于800学时的德语语言证明，且大学开设的免费语言班越来越少，语言班的学习位置也有限，德语水平越高的申请人能够申请到语言班的机会越大；在国内通过TestDaF或是大学的DSH考试仍是理想的选择。

除了德语授课的专业，德国高校也开设了以英语为授课语言的国际课程。申请英语授课的专业，如无特别要求，一般不需要在申请时提供德语语言证书，只提供英语语言证书即可。

一般来说，英语授课的专业要求申请者提供托福(TOEFL)80—92分以上成绩或者雅思6.0—6.5以上的成绩；有的专业还要求有一些德语基础知识(200—400学时)，除了个别专业以外一般无须通过DSH或TestDaF考试。

有些国际课程是英德双语授课的，这些课程通常第一年用英语授课，第二年用德语授课，申请时一般需要提供英语成绩(托福或者雅思)。至于是否需要提供德语成绩，以德国大学官网的信息为准。



王梦迪和爱尔兰当地学中文的学生一起参加文化活动。

作者供图

一道特别的海鲜烩饭

陈婧文图

在利物浦参观安菲尔德球场后，我和朋友来到市中心的一条步行街。街道的两侧多为餐厅、咖啡厅等，店门口大都摆放几张桌椅。下午时分阳光有些刺眼，即使店内有空座，但英国人出于对阳光的偏爱还是选择聚在室外，或三两好友畅谈甚欢；或独自一人点一杯咖啡，静静阅读。

餐厅周围还能看见海鸥，食客在用餐时，它们或在一旁踱步，或盘旋在上空，待食客用餐离开，服务生还未来得及收拾剩下的餐食时，它们便瞄准时机，大胆地直奔餐桌，美滋滋地享受起美食。英国人似乎对这一幕司空见惯，并不驱赶。食客和海鸥们互不打扰，各自享用美味。

我和朋友挑选了一番后，走进一家意大利餐厅。菜单上的菜名多为意大利语，菜名下附有英文食材。一道名为“Risotto del Mari-naio”的主菜吸引了我的注意，意为“水手的烩饭”。服



美食美图

务员介绍这是一款经典的意大利海鲜烩饭。我心想，既然是经典款那必须一试，在确认菜单后，服务员说这款烩饭需要用高汤烩煮生米，不断搅拌直至米粒断生，因此需要等待的时间有些长。

新奇的烹调方式勾起了我和朋友的好奇心。待服务员端上这道意大利海鲜烩饭后，果然没有让我们失望。米饭浓稠得像是奶油，上面点缀着欧芹碎，奶白色和翠绿色交相呼应，看着十分诱人。烩饭的中间铺着一只海鳌虾、一只大虾、一些青口和蛤蜊，还有小鱿鱼圈散落在米饭边。

舀上一勺烩饭，奶香十足。入口后能同时尝到黄油、乳香、白葡萄酒的甘甜和奶酪的香甜。每一粒米饭都裹上了海鲜的汤汁，配合着鲜美的青口和蛤蜊、脆口的鲜虾、嫩香的鱿鱼，味蕾随之绽放，让人感叹不同食材融合后带来的味觉享受。

梁实秋先生在《雅舍杂记》里写道：“闻人善治海鲜当推独步。”我作为土生土长的福建人，也曾尝过许多不同做法的海鲜佳肴，这盘意大利海鲜烩饭给我带来了眼前一亮的感觉。

服务员说这道菜在米饭的选择上就有讲究，需要用



陈婧在利物浦品尝的海鲜烩饭。

意大利一种特殊的大米，烹制时，需分多次加入高汤，小火慢煨，不断搅拌，直至汤汁几乎收干再加入海鲜。这让我想起了福建名菜佛跳墙，也是需要先熬出高汤，再处理食材配料，最后将去肉的高汤和配料在瓦罐里焖煨，一道菜需耗时好几天。所有食材的滋味合为一味，令人齿颊留香。

我想，不论是意大利的海鲜烩饭，还是中国的佛跳墙，都体现了厨师对美食烹调和研究的用心。

服务员得知我们刚参观完

安菲尔德球场，她说每逢大型足球赛事时这条步行街万人空巷，随处可见球队旗帜，每家餐厅和酒吧都人山人海。到了进球时，整条街的球迷们一起欢呼雀跃、拥抱碰杯。足球俨然成为了这座城市的标志性名片。

读万卷书，行万里路，留学期间的所见所闻让我不断拓宽视野，留下美好回忆。我想我会一直记得这个夏天，记得这家坐落在足球城市的意大利餐厅。

(作者系英国利兹大学英语文学专业硕士研究生)